

**SAMOA**

## Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu
2. Amataga
3. Tulafono ua teuteuina
4. Aiaiga tau soloaiga
5. Tulafono Faatonutonu

Faamatalaga – Tulafono ua  
teuteuina

---

**2006, Nu. 17**

**O SE TULAFONO e teuteu ai Tulafono esese e avea ma taunuuga i le faamamaluina o le Tulafono o Kamupani 2001 ma nisi lava Tulafono ma aiaia ai mo nisi faatulagaga tau soloaiga ma faatulagaga faasaoina.**

*[04 Tesema 2006]*

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**1. Igoa puupuu** – E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o le Toefuataiga o Tulafono o Kamupani (Aiaiga Tau Soloaiga) 2006.

**2. Amataga-(1)** O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso na amata faamamaluina ai le Tulafono o Kamupani 2001.

(2) O le Faasilasilaga o le amata faamamaluina o lenei Tulafono e tatau ona lomua faasalalau i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa.

**3. Tulafono ua teuteuina** – O Tulafono ua faamaoti mai i totonu o le Faamatalaga ua teuteuina i le faiga ua taua i totonu o lea Faamatalaga.

**4. Aiaiga tau soloaiga-(1)** O faasinomaga taitasi uma i totonu o so o se tulafono i se kamupani ua tuufaatasia faale-tulafono i lalo o le Tulafono o Kamupani 1955 po o o lo o faa-aogā i ai lea Tulafono, ae vagana ai e ese se uiga o manaomia i le mataupu, ia faitauina e faapei ai o lo o aofia ai se kamupani ua faamauina i lalo o le Tulafono o Kamupani 2001 po o o lo o faaaogā i ai lea Tulafono.

(2) O faasinomaga taitasi uma i totonu o so o se tulafono i se aiaiga o le Tulafono o Kamupani 1955, ae vagana ai e ese se uiga o manaomia i le mataupu, e tatau ona faitauina ma faauigaina o se faasinomaga i le aiaiga e uiga tutusa o le Tulafono o Kamupani 2001 po o le Tulafono o le Faataapeina o Meatotino a Kamupani 2006 po o le Tulafono o Faamalumaluga e Faamau ai Aitalafu 2006, po o le a lava le tulaga e i ai.

**5. Tulafono Faatonutonu-(1)** I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), e mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, e mafai ona faia tulafono faatonutonu e faatonuina ai aiaiga tau soloaiga ma aiaiga faasaoina e faasino i le faamamaluina o le Tulafono o Kamupani 2001 po o le Tulafono o le Faataapeina o Meatotino a Kamupani 2006 po o le Tulafono o Faamalumaluga e Faamau ai Aitalafu 2006, po o le a lava le tulaga e i ai, ma so o sea tulafono faatonutonu e mafai ona aiaia e faapea, a o faagasolo se vaitaimi maoti tau soloaiga ma i le noatia ma fai fuafua i so o se tuutuuga ua faamaoti mai i totonu o tulafono faatonutonu:

- (a) o aiaiga maoti o so o se Tulafono o ia Tulafono ua teuteuina i lenei Tulafono, e le faaaogāina i ni tulaga aliae ua faamaoti mai i totonu o tulafono faatonutonu; po o



- (a) o lona uiga o se kamupani o lo o i totonu o le uiga i le Tulafono o Kamupani 1955 po o le Tulafono o Kamupani 2001, po o le a lava le tulaga e i ai; ma
- (b) e aofia ai se kamupani mai fafo; “faatonu”, e faasino i:
- (a) se kamupani, e aofia ai:
- (i) so o se tagata o lo o seei i se tulaga tofi o faatonu i le a lava le igoa e iloa ai; ma
- (ii) o se tagata e tusa ai o ana faatonuga ua masani ai le galue a le tagata o lo o seei i le tofi faatonu o le kamupani;
- (b) se kamupani mai fafo, e aofia ai se sooupu, tagata ofisa, po o se tagata faigaluega i totonu o Samoa e nafa ma le pisinisi a le kamupani mai fafo; “aseta totoe”, e faasino i se kamupani, o lona uiga o aseta totoe e aunoa ma ni tagi po o talosaga po o isi noataga mo le taimi nei ua tataua ona totogi po o o lo o faatalia po o e mafai ona faamalosia e faasaga i le kamupani, e le o ni noataga le mautinoa ua tulai mai po o e faasino i le pisinisi inisiua a le kamupani;
- “kamupani mai fafo” o lona uiga o se kamupani ua tuu-faatasia faaetulafono i fafo atu o Samoa;
- “tagata e umia sea” e aofia ai se sui o se kamupani i totonu o le uiga o lo o i le Tulafono o Kamupani 1955.

**8B Aseta totoe e manaomia mo kamupani o lo o tauaveina pisinisi tau inisiua-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i tuusaunoaga ua faatulaga mai i le faafuaiupu (2), e le tataua i se kamupani ona tauave se pisinisi inisiua i totonu o Samoa pe afai o ana aseta totoe e itiiti ifo i le \$100,000.

(2) O tuusaunoaga ua faasinomia i le faafuaiupu (1) e faapea:

- (a) e mafai e se kamupani o ana aseta totoe e le itiiti ifo i le \$50,000 ona faaauau pisinisi inisiua i totonu o Samoa, ae mo na o se vaitaimi e 8 masina mai

le aso o lona faamauina, i le tuanai ai o le taimi lea e le tatau i le kamupani ona faaauau pisinisi tau inisiua i totonu o Samoa pe afai o ana aseta totoe e itiiti ifo i le \$100,000:

- (b) e ui lava i so o se mea e ese ai mai le faafuaiupu (1) po o le parakalafa (a), e mafai e se kamupani e le itiiti ifo i le \$50,000 ana aseta totoe, ona faaauau le pisinisi o le inisiuaina o meatotino a ana tagata e umia sea.
- (3) Afai e faaauau pea e se kamupani se pisinisi tau inisiua ua le usitaia ai le faafuaiupu (1) po o le (2):
  - (a) e noatia tagata e umia sea o le kamupani mo noataga uma ua faatupulaia po o ua ofi atu i ai le kamupani a o faagasolo le taimi o le lē usitaia e ui lava i so o se tapulaa o noataga i totonu o so o se isi tulafono po o i tulafono faafoe po o pepa aloaia tutusa a le kamupani; ma
  - (b) ua faia e le kamupani se solitulafono ma e noatia i se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e le silia le 100 iunite tau faasalaga; ma
  - (c) ua faia se solitulafono e faatonu taitoatasi uma o le kamupani ma e noatia i se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e le silia le 100 iunite tau faasalaga.
- (4) O se puipuiga i se faatonu ua molia i se solitulafono e faasaga i le faafuaiupu (3)(c) pe afai ua faamaonia e le faatonu e faapea –
  - (a) e le i faia e le faatonu, ma e leai se mafuaaga tatau e faapea ai sa mafaufauina e, ma iloa le faalavelaveina; po o
  - (b) ua uia e le faatonu laasaga tatau uma e faamautu ai e faapea o manaoga o lea faafuaiupu o le a tausisia.

**8C E le tatau ona aofia talosaga mo sea i totonu o talosaga mo inisiua-**(1) O se pepa faatumu o le talosaga mo inisiua lea e aofia ai po o e foliga mai o se tusi talosaga mo le aveai ma sui o, po o sea i totonu o se kamupani, e le tatau ona tuuina atu e po o e aveai ma sui o le kamupani.

(2) Afai e faia e so o se tagata se talosaga mo inisiua i se kamupani, e le tatau i le kamupani ona faasoaso sea i lena tagata pe faataga lena tagata e avea o se sui po o se tagata e umia sea e aunoa ma le mauaina muamua o se tusi talosaga mo le avea ai ma sui po o sea o lo o aofia i totonu o se pepa aloaia e ese mai i le talosaga mo ini-siua.

(3) Afai e le tausisia e se kamupani lenei fuaiupu:

(a) ua faia e le kamupani se solitulafono ma e noatia i se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e le silia le 100 iunite tau faasalaga; ma

(b) ua faia e faatonu taitoatasi uma o le kamupani se solitulafono ma e noatia i se moliaga atoa ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e le silia le 100 iunite tau faasalaga.

(4) O se puipuiga i se faatonu ua molia i se solitulafono e faasaga i le faafuaiupu (3)(b) pe afai e faamaonia e le faatonu e faapea:

(a) na uia e le kamupani laasaga tatau uma e faamautu ai e faapea o le a tausisia manaoga o lenei fuaiupu; po o

(b) na uia e le faatonu laasaga tatau uma e faamautu ai e faapea sa tausisia e le kamupani manaoga o lenei fuaiupu; po o

(c) i tulaga ua aliae mai, sa le tatau ona i ai se manatu e faapea e faia e le faatonu se laasaga e faamautu ai e faapea na tausisia e le kamupani manaoga o lenei fuaiupu.

(5) E leai se mea i totonu o lenei fuaiupu e aafia ai le aloaia o se pepa faamaonia o inisiua po o se faatagaga e avea ai ma sui, po o se faasoasoaga o sea, o se kamupani.”.

Ia soloia le fuaiupu 10 ma faaofi i ai faamatalaga ua taua e faapea:

**10 Faamatalaina o uiga o upu** - I totonu o le fuaiupu 10A e oo i le 10C, ae vagana ai ua manaomia i le mataupu se isi uiga e ese ai:



- (c) o se poloaiga ina ia faamaapeina ai pe faataapeina ai meatotino a le kamupani inisiua.

**10B O kamupani inisiua ua faataapeina po o ua faamaapeina meatotino-**(1) I le noatia ma le faifuafua i le faafuaiupu (2), e faaaogāina le vaega laitiiti 3 o le Vaega 9 o le Tulafono o Kamupani 2001, faatasi ai ma fesuiaiga talafeagai, i se kamupani inisiua lea ua tofia i ai se tagata e faamaapeina meatotino i luga o le talosaga a le Minisita i lalo o le fuaiupu 10A(2)(c) e faapei ai o faasinomaga i:

- (a) se kamupani ua faamauina po o ua tuufaatasia faaletulafono i lalo o le Tulafono o Kamupani 2001 ua aofia ai se faasinomaga i se kamupani inisiua; ma
- (b) se faatonu e aofia ai faasinomaga i so o se tagata o lo o galue i le tulaga tofi o se faatonu i le a lava le igoa o lo o faaigoaina ai; ma
- (c) tagata e umia sea po o tagata e agavaa i aseta faasili i lalo o tulafono faafoe o se kamupani ma le Tulafono o Kamupani 2001, o faasinomaga ia i tagata ia ua mafai e le Faamasinoga Sili ona fuafua e agavaa tonu i so o se aseta faasili ina ua maea ona faamalieina tagi a tagata uma o lo o nofo aitalafu ai le kamupani.

(2) Afai ua faia e le Faamasinoga Sili se poloaiga e tofia ai se tagata e faamaapeina meatotino a le kamupani inisiua, e mafai e le Faamasinoga Sili ona faia se tofiga i luga o so o se tuutuuga e manatu ia e talafeagai, ma e mafai ona faatapulaa pe aveesea ai le faatinoina o so o se malosia-aga lea o le a faaee atu i se isi faiga e ese ai i le tagata e faamaapeina meatotino i lalo o le Tulafono o Kamupani 2001.

(3) O Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o le Tulafono o Kamupani 2001 e mafai ona faatonutonu ai faale-tulafono faiga masani ma tualumaga o le a mulimuli-taia e tusa ai o le faamaapeina o meatotino a se kamupani inisiua i luga o le talosaga a le Minisita i lalo o le fuaiupu 10A(2)(c).





**Tulafono o Tiute o Faailoga Tusi 1932**

Ia faaofi ina ua tuanai le fuaiupu 3(3):

“(4) I le alofia ai o se masalosaloga, e le tatau ona faaee atu ni tau o tiute o faailoga tusi e tusa ai o so o se talosaga mo le tuufaatasia faaletulafono o se kamupani i lalo o le Tulafono o Kamupani 2001, po o e tusa ai o so o se tulafono faafoe o le tuufaatasia faaletulafono o lo o faaaogāina e se kamupani i lalo o lea Tulafono, tusa lava po o i le taimi na tuufaatasia ai faaletulafono po o se isi faiga e ese mai ai.”

Faaopoopo i le Lisi o Tuusaunoaga i le parakalafa 1 o le Faamatalaga, i le tuanai ai o le parakalafa (d):

“(e) Tau Faaee atu a Kamupani:

(i) e faaaogāina so o se pepa aloaia ua faaeeina atu ai tau i le uiga o lo o i totonu o le fuaiupu 1 o le Faamatalaga 1 o le Tulafono o Kamupani 2001:

(ii) so o se pepa aloaia e ave ai le faamuamua i le uiga o lo o i totonu o le fuaiupu 1 o le Faamatalaga 1 o le Tulafono o Kamupani 2001:

(iii) so o se pepa aloaia o fesuiaiga i le uiga o lo o i totonu o le fuaiupu 1 o le Faamatalaga 1 o le Tulafono o Kamupani 2001.

E leai se mea i totonu o lenei parakalafa e tuusaunoa ai se mokesi o fanua, fetuunaiga o le tulaga faamuamua e ave i mokesi o fanua, po o se fetuunaiga po o le faamatuu atu o se mokesi o fanua mai noataga tau aitalafu mo tiute.”

Ia soloia le parakalafa 9 o le Faamatalaga.

Faaopoopo i le Lisi o Tuusaunoaga, i le parakalafa 11 o le Faamatalaga i le tuanai ai o le parakalafa (d):

